



**IMPORTANT!** Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires one D (LR20) **alkaline** battery (not included) for soothing unit operation.
- Use from birth until child is able to sit up unassisted.
- Product features and decorations may vary from photographs.

**¡IMPORTANTE!** Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluido).
- La unidad relajante funciona con 1 pila **alcalina** D (LR20) x 1,5V (no incluida).
- Usar a partir del nacimiento hasta que el bebé pueda incorporarse por sí solo.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

**IMPORTANT!** Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le produit.
- Doit être assemblé par un adulte. Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non inclus).
- L'unité de vibrations fonctionne avec une pile **alcaline** D (LR20), non fournie.
- Utiliser de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

**IMPORTANTE!** Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.

- Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.
- A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).
- Funciona com uma pilha **alcalina** D (LR20), não incluída.
- Uso a partir do nascimento até quando a criança conseguir sentar sozinha.
- As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas

**Consumer Information   Información al consumidor**  
**Renseignements pour les consommateurs**  
**Informações ao consumidor**



## **WARNING**

**To prevent serious injury or death:**

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Never leave child unattended.
- Never use for a child able to sit up unassisted.



## **ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones graves o la muerte:**

- **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.

**IMPORTANT!** Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

**¡IMPORTANTE!** Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.



## ATTENTION

### Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.



## ATENÇÃO

### Para evitar ferimentos e danos:

- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem causar deslizamento ou queda. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada. Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.
- Use o sistema de segurança sempre.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.

**IMPORTANT!** Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

**IMPORTANTE!** Antes de montar e de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use se estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Fisher-Price para mais informações sobre a substituição de peças e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.

**UNITED STATES**

**1-800-432-5437.** Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

**CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

**VENEZUELA**

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: [servicio.clientes@mattel.com](mailto:servicio.clientes@mattel.com).

**BRASIL**

Distribuído por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).

# Parts Piezas Pièces Peças

**IMPORTANT!** Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

**¡IMPORTANTE!** Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

**IMPORTANT!** Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.

**IMPORTANTE!** Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



**Toy Bar**  
Barra de juguetes  
Barre-jouets  
Barra de brinquedos



**Pad**  
Almohadilla  
Coussin  
Acolchoado



**Footrest**  
Reposapiés  
Repose-pieds  
Apoio dos pés



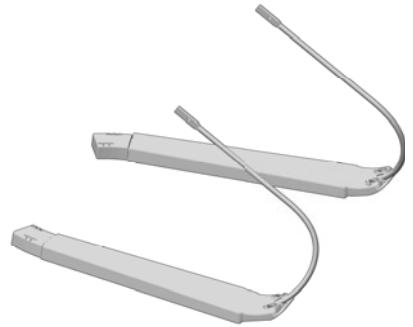
**Seat Back Tube**  
Tubo del respaldo  
Tubo du dossier  
Tubo do encosto do assento



**Rear Cross Brace**  
Barra transversal trasera  
Traverse arrière  
Suporte cruzado traseiro



**Front Cross Brace**  
Barra transversal delantera  
Traverse avant  
Suporte cruzado dianteiro



**2 Bases (Left and Right)**  
2 bases (izquierda y derecha)  
2 bases (gauche et droite)  
2 bases (direita e esquerda)



**M4,5 x 21mm Screw – 6**  
Tornillo M4,5 x 21 mm – 6  
Vis M4,5 de 21 mm – 6  
Parafuso M4,5 x 21 mm - 6

**Note:** Screw shown actual size. Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

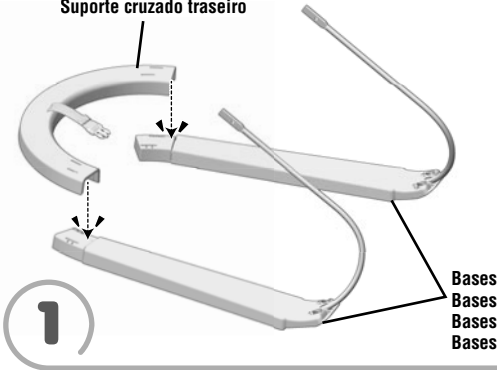
**Atención:** el tornillo se muestra a tamaño real. Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

**Remarque :** La vis illustrée est de taille réelle. Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

**Nota:** Parafuso exibido em tamanho real. Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.

# Assembly Montaje Assemblage Montagem

Rear Cross Brace  
Barra transversal trasera  
Traverse arrière  
Suporte cruzado traseiro



• **“Snap”** the rear cross brace onto the bases, as shown.  
**Hint:** The cross brace is designed to fit onto each base one way. If it does not seem to fit, try the other base.

• **Ajustar** la barra transversal trasera en las bases, tal como se muestra.

**Atención:** la barra transversal está diseñada para ajustarse en las bases de una sola manera. Si no se ajusta correctamente, intentar con la otra base.

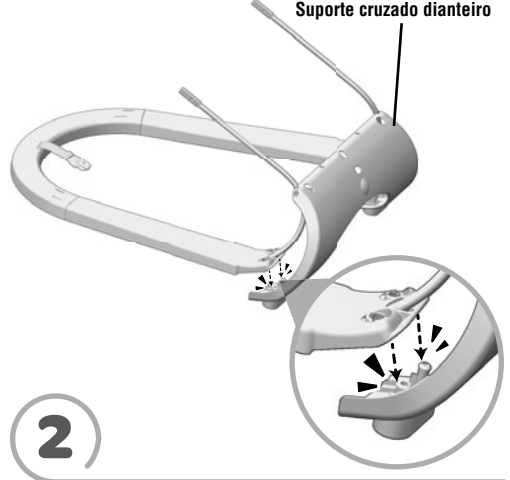
• **Enclencher** la traverse arrière dans les bases, comme illustré.

**Remarque :** La traverse est conçue pour être fixée d’une seule façon dans chaque base. Si elle ne semble pas s’installer correctement, essayer l’autre base.

• **Encaixe** o suporte cruzado traseiro nas bases, conforme figura.

**Observação:** O suporte cruzado se encaixa de uma só maneira. Se não estiver encaixando, vire-a e tente novamente. Se não encaixar, experimente a outra base.

Front Cross Brace  
Barra transversal delantera  
Traverse avant  
Suporte cruzado dianteiro



• **“Snap”** the base assembly into the front cross brace.

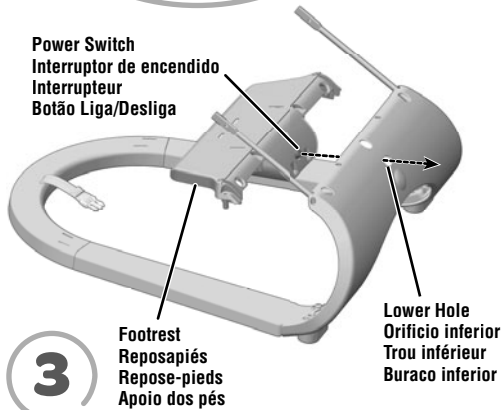
• **Ajustar** la unidad de las bases en la barra transversal delantera.

• **Enclencher** la base dans la traverse avant, comme illustré.

• **Encaixe** a montagem da base no suporte cruzado dianteiro.



**TOP VIEW**  
**VISTA DE ARRIBA**  
**VUE DE DESSUS**  
**VISÃO SUPERIOR**



**Power Switch**  
**Interruptor de encendido**  
**Interrupteur**  
**Botão Liga/Desliga**

**Footrest**  
**Reposapiés**  
**Repose-pieds**  
**Apoio dos pés**

**Lower Hole**  
**Orificio inferior**  
**Trou inférieur**  
**Buraco inferior**

**3**

- Slide the footrest into the front cross brace, as shown.

**Hint:** The power switch on the footrest should fit into the lower hole on the front cross brace.

- Ajustar el reposapiés en la barra transversal delantera, tal como se muestra.

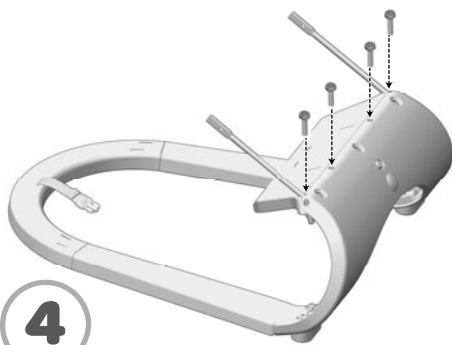
**Atención:** el interruptor de encendido del reposapiés debe quedar en el orificio inferior de la barra transversal delantera.

- Faire glisser le repose-pieds dans la traverse avant, comme illustré.

**Remarque :** L'interrupteur du repose-pieds est conçu pour s'insérer dans le trou inférieur de la traverse avant.

- Deslize o descanso de pé para o suporte cruzado, conforme figura.

**Observação:** O botão de ligar no descanso de pé deve ser encaixado na abertura inferior do suporte cruzado dianteiro.



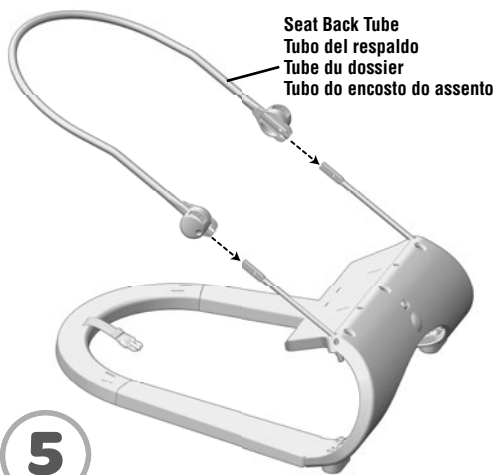
**4**

- Insert four screws into holes in the front cross brace and footrest. Tighten the screws.

- Insertar cuatro tornillos en los orificios de la barra transversal delantera y el reposapiés. Apretar los tornillos.

- Insérer quatre vis dans les trous de la traverse avant et du repose-pieds. Serrer les vis.

- Coloque quatro parafusos nas aberturas do suporte cruzado dianteiro e do descanso de pé. Aperte os parafusos.



**Seat Back Tube**  
**Tubo del respaldo**  
**Tube du dossier**  
**Tubo do encosto do assento**

**5**

- Make sure the socket in each retainer is **upright**.

- Fit the seat back tube onto the base, as shown.

**Hint:** The seat back tube is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.

- Asegurarse de que la conexión de cada retenedor esté en posición **vertical**.

- Ajustar el tubo del respaldo en la base, tal como se muestra.

**Atención:** el tubo del respaldo está diseñado para ajustarse de una sola manera. Si no se ajusta, voltearlo e intentar de nuevo.

- S'assurer que l'ouverture de chaque dispositif de retenue est orientée **vers le haut**.

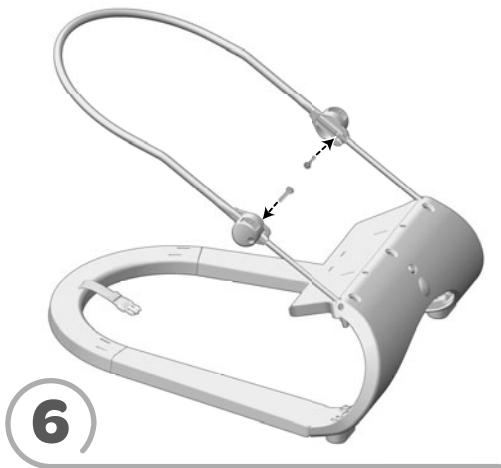
- Fixer le tube du dossier à la base, comme illustré.

**Remarque :** Le tube du dossier s'insère dans un seul sens. S'il ne semble pas s'insérer correctement, essayer dans l'autre sens.

- Certifique-se que o soquete de cada retentor esteja na posição **vertical**.

- Encaixe o tubo do encosto do assento na base, conforme figura.

**Observação:** O tubo de encosto do assento foi feito para encaixar de uma forma. Se a montagem não estiver encaixando, vire-a e tente novamente.



- Insert a screw in each hole in the seat back tube. Tighten each screw.

- Pull the seat back tube up to be sure it is secure.

- Insertar un tornillo en cada orificio del tubo del respaldo. Apretar los tornillos.

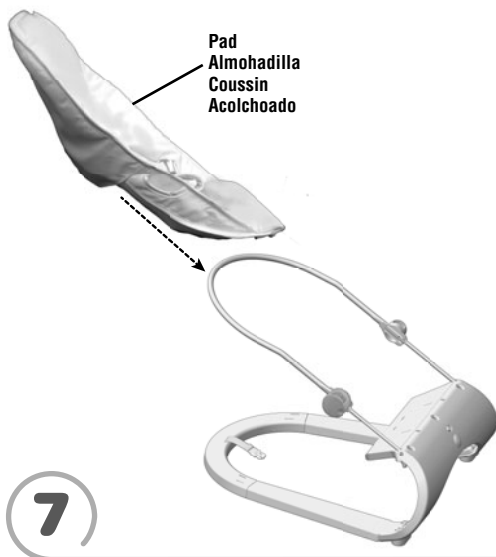
- Jalar hacia arriba el tubo del respaldo para asegurarse que está seguro.

- Insérer une vis dans chaque trou du tube du dossier. Serrer les vis.

- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé.

- Coloque um parafuso em cada abertura do tubo do encosto. Aperte cada parafuso.

- Puxe o tubo do encosto do assento para se certificar de que está fixo.



- Position the pad above the frame.

- Fit the upper pocket on the back of the pad onto the seat back tube.

- Colocar la almohadilla sobre el armazón.

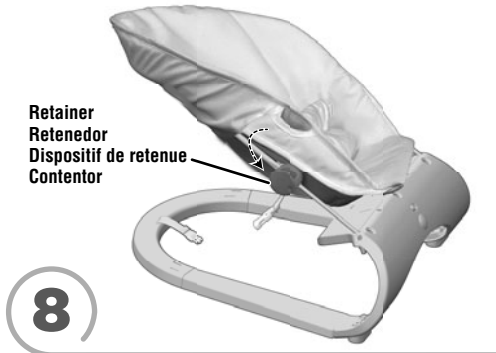
- Ajustar la funda superior del dorso de la almohadilla sobre el tubo del respaldo.

- Positionner le coussin au-dessus du cadre.

- Glisser le repli supérieur, situé au dos du coussin, sur le tube du dossier.

- Coloque o acolchoado sobre a estrutura.

- Encaixe o bolso superior atrás da almofada no tubo do encosto do assento.



- Fit each retainer through each side opening in the pad.

- Ajustar cada retenedor en cada orificio lateral de la almohadilla.

- Faire passer les dispositifs de retenue dans les ouvertures situées de chaque côté du coussin.

- 8 • Encaixe cada contendor nas laterais da acolchoado.

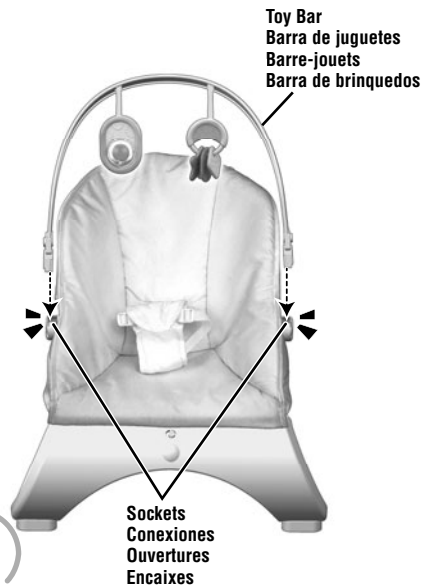


9



- Insert and “snap” the pegs on the pad into the holes in the footrest.
- Insertar y **ajustar** las clavijas de la almohadilla en los orificios del reposapiés.
- Insérer et **enclencher** les attaches du coussin dans les trous du repose-pieds.
- Coloque e **encaixe** os ganchos do acolchoado nas aberturas do descanso de pé.

11



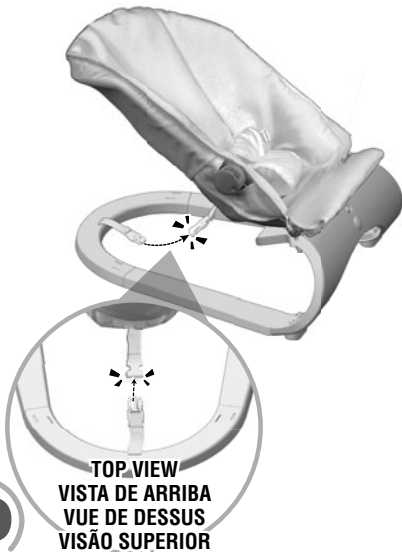
- Insert and “snap” the toy bar plugs into each retainer socket. The toy bar is designed to fit one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.  
**Hint:** The toy bar is removable. Press the ends of the latches and lift the toy bar.

- Insertar y **ajustar** los enchufes de la barra de juguetes en cada conexión del retenedor. La barra de juguetes está diseñada para ajustarse de una manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.  
**Atención:** la barra de juguetes se puede quitar. Presionar los extremos de los seguros y levantar la barra de juguetes.

- Insérer et **enclencher** les embouts de la barre-jouets dans l'ouverture des dispositifs de retenue. La barre-jouets se fixe dans un sens seulement. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, essayer dans l'autre sens.  
**Remarque :** La barre-jouets est amovible. Il suffit d'appuyer sur les extrémités des loquets et de soulever la barre-jouets.

- Coloque e **encaixe** os conectores da barra de brinquedos em cada lado. A barra de brinquedos se encaixa de uma só maneira. Se a montagem não estiver encaixando, vire-a e tente novamente.  
**Dica:** A barra de brinquedos é removível. Aperte as pontas das travas e levante a barra de brinquedos.

10



- Fasten the buckle on the rear cross brace to the buckle on the back of the seat pad.
- Abrochar la hebilla de la barra transversal trasera en la hebilla de la parte trasera de la almohadilla.
- Attacher la boucle de la traverse arrière à la boucle située au dos du coussin.
- Prenda a fivela do suporte cruzado traseiro na fivela do acolchoado.

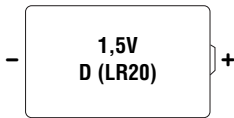
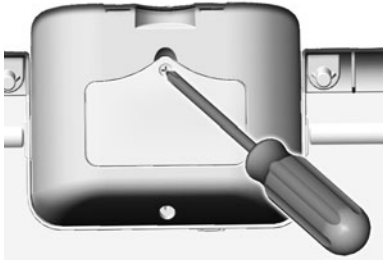
## Battery Installation Instalación de la pila

*Hint: We recommend using an **alkaline** battery for longer battery life.*

*Atención: se recomienda usar una pila **alcalina** para una mayor duración.*

*Remarque : Il est recommandé d'utiliser une pile **alcaline** car elle durera plus longtemps.*

*Dica: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.*



## Colocación de la pila Instalação das Pilhas

- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Coloque uma pilha **alcalina** D no compartimento de pilhas.
- Feche a tampa do compartimento de baterias e aperte o parafuso.
- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos ligue novamente.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.

- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Insert one D (LR20) **alkaline** battery into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- Aflojar el tornillo de la tapa del compartimento de la pila y retirar la tapa.
- Insertar 1 pila **alcalina** D (LR20) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de la pila y apretar el tornillo.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.
- Desserrer la vis du compartiment de la pile et enlever le couvercle.
- Insérer une pile **alcaline** D (LR20) dans le compartiment.
- Remettre le couvercle et serrer la vis.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.

# **Battery Safety Information**

## **Información de seguridad acerca de las pilas**

### **Mises en garde au sujet des piles**

### **Informações sobre segurança das pilhas/baterias**

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

**Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:**

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado. Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais de alimentação das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.



## WARNING

### To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Never leave child unattended.
- Never use for a child able to sit up unassisted.



## ADVERTENCIA

### Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** no usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.



## ATTENTION

### Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.



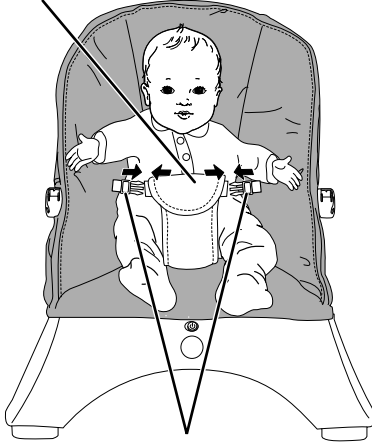
## ATENÇÃO

### Para evitar ferimentos e danos:

- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem causar deslizamento ou queda. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada. Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.
- Use o sistema de segurança sempre.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.

# Setup and Use    Preparación y uso Installation et utilisation    Instalação e Uso

Restraint Pad  
Almohadilla de sujeción  
Coussinet de retenue  
Lingueta de proteção



1  
Restraint Belts  
Cinturones de seguridad  
Courroies abdominales  
Cintos de Retenção

## Securing Your Infant

- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the restraint belts to the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

## Sistema de sujeción

- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Abrochar los cinturones de seguridad en la almohadilla de sujeción. **Asegurarse de oír un clic en ambos lados.**
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

## Comment installer l'enfant

- Mettre l'enfant dans le siège. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies abdominales au coussinet de retenue. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour s'assurer qu'il est bien fixé. Il doit demeurer attaché.

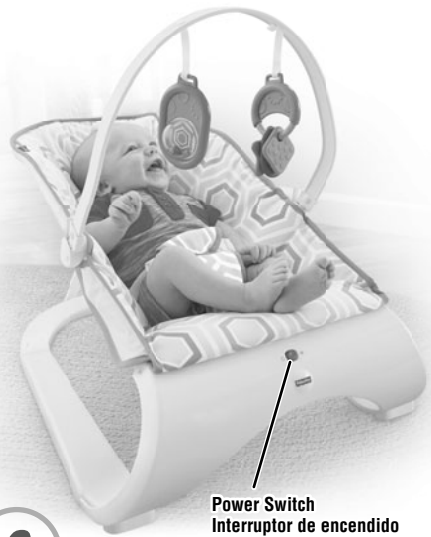
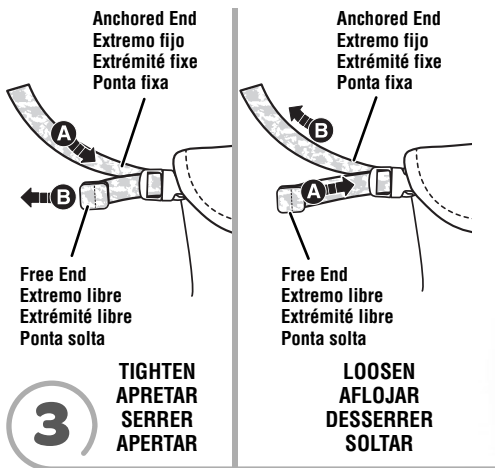
## Segurança da Criança

- Coloque a criança no assento. Coloque a lingueta de segurança entre as pernas da criança.
- Puxe e encaixe o bolso inferior da almofada em volta da unidade calmante e apoio dos pés. **Você deve escutar um "clique" dos dois lados.**
- Puxe o sistema retentor para verificar se o bebê está bem seguro. O sistema retentor deve permanecer encaixado.



2  
Restraint System  
Sistema de sujeción  
Système de retenue  
Sistema retentor

- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Apretar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.
- Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender os cintos.



3

**TIGHTEN**  
**APRETAR**  
**SERRER**  
**APERTAR**

**LOOSEN**  
**AFLOJAR**  
**DESSERRER**  
**SOLTAR**

#### To tighten the restraint belts:

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint belt **B**.

#### To loosen the restraint belts:

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

#### Para apretar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

#### Para aflojar los cinturones de seguridad:

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo libre del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

#### Pour serrer les courroies abdominales :

- Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

#### Pour desserrer les courroies abdominales :

- Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

#### Como prender:

- Passe a extremidade ancorada do cinto contentor pela fivela, formando uma meia lua **A**. Puxe a extremidade livre do cinto contentor **B**.

#### Como soltar o cinto de segurança:

- Passe a extremidade livre do cinto contentor pela fivela, formando uma meia lua **A**. Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a extremidade ancorada do cinto contentor, encurtando a extremidade livre do mesmo **B**.

4

**Power Switch**  
**Interruptor de encendido**  
**Interrupteur**  
**Botão Liga/Desliga**

#### Soothing Unit

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Slide the power switch to:  $\approx$  Vibrations or  $\circ$  Off.
- IMPORTANT!** Low battery power causes this product to operate erratically: no vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the battery and replace with a new D (LR20) **alkaline** battery.

#### Unidad relajante

- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.
- Poner el interruptor de encendido en:  $\approx$  Vibraciones o  $\circ$  Apagado.

**¡IMPORTANTE!** Si la pila está gastada, el producto no funcionará correctamente (sin vibraciones ni función de apagado). Sacar y desechar la pila y sustituirla por 1 pila nueva **alcalina** D (LR20) x 1,5V.

#### Unité de vibrations

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Mettre l'interrupteur à :  $\approx$  Vibrations ou  $\circ$  Arrêt.
- IMPORTANT!** Si la pile est faible, il se peut que les vibrations ne fonctionnent pas ou que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter la pile, et la remplacer par une pile **alcaline** D (LR20) neuve.

#### Unidade Calmante

- Certifique-se de que o seu bebê está bem seguro na cadeirinha.
- Coloque a chave de liga/desliga nas posições:  $\approx$  Vibrações ou  $\circ$  Desligada.

**IMPORTANT!** Se a pilha estiver fraca, o produto pode não funcionar adequadamente (sem sons ou vibrações) e o produto pode desligar. Remova e descarte a pilha velha e coloque uma nova pilha **alcalina** D.

## Care    Mantenimiento    Entretien    Cuidados

- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame, toy bar and toys may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse the toy bar. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.

### **To remove the pad:**

- Lift to remove the pad pegs from the footrest.
- Lift to remove the pad.
- To replace the pad, refer to Assembly steps 7 - 10.
- La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavarla por separado en agua fría, ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meterla a la secadora por separado a temperatura baja y sacarla inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Pasarles un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón, barra de juguetes y juguetes. No sumergir la barra de juguetes. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.

### **Para quitar la almohadilla:**

- Levantar las clavijas de la almohadilla para quitarlas del reposapiés.
- Levantar la almohadilla para retirarla.
- Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 7 a 10.

- Le coussin est lavable en machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- Nettoyer le cadre, la barre-jouets et les jouets avec un chiffon humide et une solution nettoyante douce. Ne pas plonger la barre-jouets dans l'eau. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de nettoyeurs puissants ou abrasifs. Rincer avec de l'eau pour enlever tout résidu.

### **Pour retirer le coussin :**

- Soulever les attaches du coussin et les retirer du repose-pieds.
  - Soulever le coussin et le retirer.
  - Pour remettre le coussin, se référer aux étapes 7 à 10 de l'assemblage.
  - O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave-o separadamente em água fria e ciclo suave. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.
  - estrutura, a barra de brinquedos e os brinquedos podem ser limpos com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não mergulhe a barra de brinquedos. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos.
- ### **Como remover o acolchoado:**
- Levante para remover os ganchos da almofada do descanso de pé.
  - Levante para remover o acolchoado.
  - Para colocar a almofada novamente, siga os passos de 7 a 10.